Инесса, 49 лет

https://globerland.com/user/23931

Город проживания: Италия, Верона

Итальянский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Русский - родной
Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

О себе

Ciao a tutti! Приветствую всех!
Меня зовут Инесса , я гид по Вероне и озеру Гарда ,переводчик и сомелье.
В Италии живу с 1998 года , хорошо знаю историю ,культуру и традиции этой чудесной страны, своими знаниями с удовольствием поделюсь с Вами на моих авторских экскурсиях и турах , расскажу о повседневном быте итальянцев , помогу понять и полюбить Италию.
Посоветую, что посетить помимо обзорных экскурсий , где вкусно поесть , повеселиться и отдохнуть , куда съездить на шоппинг, отвечу на любые интересующие вас вопросы.
В качестве переводчика сотрудничаю со множеством итальянских производителей в различных областях и ведущими российскими и украинскими компаниями , среди которых Газпром , Maire Technimont SpA ,Sala Srl , СибМашПолимер ,Министерство Здравоохранения Украины , Sladoff и многие другие .
Мои хобби: музыка (от оперы до рока), путешествия и спорт , итальянская кухня и виноделие.
О себе: высшее образование , грамотная питерская речь , итальянский язык на уровне носителя , приятная внешность, пунктуальна , коммуникабельна, хорошее чувство юмора.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод синхронный

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Ведение коммерческих переговоров,последующая дистанционная поддержка

Синхронный и последовательный переводы:

-выставки
-бизнес-встречи
-конференции
-аудит

Тренинг-обучение персонала на итальянских предприятиях

Поездки на фабрики по производству мебели,кожи,спортивной экипировки,вина,сыра и т.д.

Личное знакомство с производителями.

Поиск бизнес-партнеров

-Рабочие языки: русский (родной), итальянский свободный на уровне носителя, хороший разговорный и письменный английский - сертификат Toeic.

Стоимость услуг от 40€/ час , при заказе от 8 часов скидка.

транспортные расходы по договоренности

Туристические услуги

Увлекательные индивидуальные экскурсии :
ВЕРОНА -от римлян до наших дней.
ОЗЕРО ГАРДА - ЖЕМЧУЖИНА СЕВЕРНОЙ ИТАЛИИ
Дезенцано дель Гарда и Сирмионе глазами местного жителя
Тур по озеру Гарда на катере продолжительностью от 4 часов

Брешия - львица Италии

ВИННЫЙ ТУР С ДЕГУСТАЦИЕЙ
Посещение винодельни с дегустацией производимых там вин Амароне и Вальполичелла.
ГАСТРОНОМИЧЕСКИЙ ТУР
Дегустация блюд традиционной брешианской кухни,сыров и вин км 0.

Образование

Март-апрель 2020 , Модена . Профессиональные курсы "Accompagnatore turistico "- "Туристический сопровождающий " с лицензией .

Сентябрь - декабрь 2019 . Брешиа .Профессиональные курсы при Итальянской Ассоциации Сомелье (AIS)

Колледж иностранных языков, коммерческий английский язык, международный диплом TOEIC. Certificato GREEN3197740 (Brescia,Italia)

Технологический Университет, С.Петербург, инженер - технолог автоматизации процессов химической промышленности.

Курсы "Зарубежный маркетинг со знанием английского языка", (Desenzano del Garda,Italia)

Курсы "Оператор ПК с углубленным изучением программ WORD и Excel", (Desenzano del Garda,Italia)

Курсы "Базовый немецкий язык",Desenzano del Garda,Italia "

Опыт работы

26.09-29.09.2023 Выставка Marmomac , работа на стенде Ecostone , Узбекистан. Тематика - кварцевые слэбы ,натуральный камень.

04.09.2023 Фабрика "Marconi", Мантуя. Услуги перевода и сопровождения для частных клиентов.Тематика- военная промышленность,огнестрельное оружие.

08.05.2023 Услуги перевода на предприятии Federchemicals ,Брешиа. Тематика- химические вещества для обработки натуральных камней и бетона.

15.12.2022 Услуги сопровождения и перевода на фабрике ADC , Брешиа. Тематика - спортивные винтовки , винтовки для охоты.

19-20/10/2021 Болонья,выставка EIMA INTERNATIONAL. Услуги перевода и сопровождения для компании СибМашПолимер . Тематика - подавители пыли ,трубопроводы .

С июня 2021 начало работы на постоянной основе в качестве переводчика для компании Гарда Тим - реконструкция и строительство жилых зданий.

28-29/09/2021 Верона,выставка Marmomac . Услуги перевода и сопровождения для представителей компании UAB DEILITA , Литва Тематика - природный камень и его обработка.

13.07.2020 Виченца . Услуги сопровождения и устного перевода для белорусских коммерсантов при посещении фабрик. Тематика -кожевенное производство.
16.06.2020 TIESSE ROBOT SpA. Visano (Brescia) Ведение переговоров онлайн с российскими коммерсантами . Тематика - робототехника для дуговой сварки.
19-20/01/2020 Виченца . Международная выставка Vicenzaoro . Услуги устного перевода для представителей компании Romanov Gold .

10.01.2020 Дезенцано дель Гарда . Услуги синхронного перевода во время презентации обновленной команды велогонщиков Gazprom - RusVelo.

26/09/2019 Верона , выставка "MARMOMAC". Услуги перевода и сопровождения для представителей компании UAB DEILITA , Литва Тематика - природный камень и его обработка.

23/05/2019 Гамбара , Италия . Посещение фабрики NBA с представителями компании Finalit , Новосибирск. Тематика : аккумуляторы для клининговых машин

22/05/2019 Верона , международная выставка PULIRE .Сопровождение и услуги устного перевода для представителей компании Finalit , Новосибирск.Тематика- клининговая индустрия.

15.04.2019 Верона. Экскурсия на винодельню с дегустацией вин Вальполичелла и Амароне.

27.03.2019 Onara di Tombolo (PD).Piave Spazzolini.Ведение коммерческих переговоров для представителей компании REDOX,Н.Новгород.Тематика - зубные щетки,сопутствующие товары.

25.03.2019 Casaloldo (MN),Calze GT Srl Ведение коммерческих переговоров для представителей компании REDOX,Н.Новгород.Тематика-медицинское белье,колготки.

12/03/2019 Ведение коммерческих переговоров для представителей компаний Daphne Impianti srl (Vallefoglia (PU) и Terminus (Украина).Тематика - машиностроение,станки и кабины для окрашивания.

04-06/03/2019 Брешиа,Sala Srl.Тренинг персонала компании LLC "TEPLOSET-IMPORT",г.Владимир..Тематика-машиностроение,станки для производство сфер для кранов.

21/01/2019 Римини,национальная выставка Sigep.Командировка от компании "Sladoff",Ростов на Дону.Тематика-кондитерское производство.

20/10/2018 Милан,международная выставка DETERGO.Сопровождение и услуги перевода для представителей компании "4 Bubbles",Москва.Тематика-химчистка,прачечные,оборудование.

26-29/09/2018 Верона,международная выставка Marmomac.Услуги устного перевода для представителей компании "Стройкамень",С.Петербург.Тематика-природные камни.

02,29/08/2018 Милан.Ведение коммерческих переговоров для представителей ООО "Домашние шедевры",Н.Новгород.Тематика-недвижимость.

10/10/2018 Maire Technimont SpA ,Милан.Проведение коммерческих переговоров для представителей компании AVITEC-PLUS LLC(Екатеринбург).Тематика-строительство Амурского газоперерабатывающего завода.Заказчик-ГАЗПРОМ.

31/07/2018 Милан,Бергамо.Услуги перевода для представителя компании "CLASS" Co.Ltd,Москва.Тематика-противоударные шлемы.

20/07/2018 Дезенцано дель Гарда.Услуги устного и письменного перевода в нотариальной конторе при регистрации ООО "Green Life".Тематика-нотариальные услуги.

16,19/07/2018 "SAMIA S.P.A.",Arzignano(VI) Услуги устного перевода при проведения тренинга для представителя компании ООО" Арсенал", Москва.Тематика:красители,пигменты,кожевенное производство

05-06/07/2018 Maire Technimont SpA ,Милан.Проведение коммерческих переговоров для представителей компании AVITEC-PLUS LLC(Екатеринбург)и НИПИГАЗ.Тематика-строительство Амурского газоперерабатывающего завода.Заказчик-ГАЗПРОМ.

29-31/05/2018 Милан,Международная выставка Ipack-Ima.Сопровождение и ведение коммерческих переговоров для компании "Sladoff",Ростов-на-Дону.Тематика-оборудование для пищевой промышленности,кондитерское производство.

28.05.2018 Верона,Cognola dei Colli,фабрика AT-OS.Услуги устного перевода при проведении надзорного аудита представителями Украинского Сертификационного Агенства.Тематика:аудит,стерилизация медицинских аппаратов и инструментов.

17.05.2018 Новара,фабрика OMG di Gibogini.Ведение коммерческих переговоров для представителей компании СибМашПолимер,Новосибирск.Тематика:насосы,фильтрующие установки,гальваника.

09.05.2018 Брешия,Трибунал.Устный перевод для судейской коллегии.Тематика-получение политического убежища и вида на жительство.

04.05.2018 Ровиго. Проведение коммерческих переговоров для представителя ООО "ДПЛ Полимер", Калуга.Тематика

- экология,переработка мусора.

30.04.2018 Сирмионе,Боргетто суль Минчио.Проведение экскурсии и вино-гастрономического тура для VIP-семьи из Москвы.

27.04.2018 Монца,предприятие "Digital Flex".Ведение коммерческих переговоров для представителей компании "Brooksfield" (Москва,Россия).Тематика - типография, упаковочный материал.

20.04.2018 Милан, международная выставка Salone del Mobile. Ведение коммерческих переговоров для компании ALPENMADE (Bressanone,BZ). Тематика - мебель,интерьер,дизайн.

06.04.2017 Милан, международная выставка Esxence, ведение коммерческих переговоров для российских коммерсантов. Тематика-профюмерия, авторские духи.

16.03.2018 Международная выставка MCE, Милан. Сопровождение и ведение коммерческих переговоров для представителей компании "ХитПексУкраина", Киев .Тематика - гидравлика, отопление.

13.03.2018 Международная выставка MCE,Милан.Сопровождение и ведение коммерческих переговоров для представителей компании СибМашПолимер,Новосибирск.Тематика-гидравлика,отопление.

27/02/2018 Завод INTERMEDICAL,Бергамо.Сопровождение при проведении аудита представителей Министерства Здравоохранения Украины.Тематика-рентгеновское оборудование.

05-06/02/2018 Милан.Сопровождение представителей компании "ТЭСС" (Москва) для подписания контракта строительства Амурского газоперерабатывающего завода в сотрудничестве с "Maire Technimon" (Италия) и Газпром (Россия).Тематика-энергостроительство.

20-23/01/2018 Выставка Sigep,Rimni.Сопровождение и ведение коммерческих переговоров для представителей компании Sladoff,Россия.Тематика-кондитерское производство.

17/01/2018 Фабрика Sportika,ведение коммерческих переговоров для российских коммерсантов.Тематика-спортивная экипировка.

12/01/2017 "IFF",Trezzano sul Naviglio,ведение коммерческих переговоров для представителей компании "Russo Chemie",Москва.Тематика-химическое сырье для бытовой химии и косметологии.

11.12.2017 г.Порденоне,фабрика "Safop".Ведение коммерческих переговоров для представителей компании "Судтехнология"(Россия,С.Петербург).Тематика-машиностроение,колесотокарные станки с ЧПУ.

14.11.2017 Фабрика Sala Srl(Collebeato,Brescia).Коммерческие переговоры для представителей компании ТЕПЛОСЕТЬ(Москва,Россия).Тематика-станки с программным управлением FLEXIBALL(производство сфер для шариковых смесителей).

09.11.2017 Рубино(Падуя). Фабрика Euroflex.Коммерческие переговоры для частных лиц из г.Сочи(Россия).Тематика-шторы,жалюзи.

13/10/2017 Верона,аэропорт Катулло.Помощь частному лицу(Москва,Россия)при аренде автомобиля

12/10/2017 Парма,фабрика "Nuova Cisa Formaggi".Ведение коммерческих переговоров для байеров с Украины.Тематика-сыроделие.

27-29/09/2017 Верона,международная выставка Marmomac.Сопровождение и ведение коммерческих переговоров для представителей компании STROYKAMEN (С.Петербург,Россия).Тематика-камнеобработка:мрамор,гранит,лабрадорит.

22/09/2017 Верона. Посещение фабрик Bauli/Motta и Squarzoni,ведение коммерческих переговоров для представителей компании Sladoff(Ростов-на-Дону).Тематика-кондитерское производство.

12-15/09/2017 Фабрика Sala Srl (Collebeato,Brescia).Тренинг и обучение персонала компании БРАССКО(Оренбург,Россия)для работы на станке с программным управлением FLEXIBALL(производство сфер для шариковых смесителей).

07/09/2017 Коммерческие переговоры на фабрике Acerbis(спортивная экипировка).АльБино(Бергамо),Италия

21/08/2017 Cavaion Veronese,Italia Конференция по трихологии(лечение и уход за волосами).Синхронный перевод для представителей L'Oreal и Cosmopolitan.(Москва,Россия)

20/08/2017 Проведение индивидуального тура по озеру Гарда для частного лица(Подольск,Россия)

6-7/07/2017 Ведение коммерческих переговоров между представителями фирмы Abel(Самара) и фабрики A.Uberti/Beretta(Gardone Val Trompia).Тематика-огнестрельное оружие.

23-25/05/2017 Международная выставка "Pulire",Верона.Сопровождение и ведение коммерческих переговоров для представителя фирмы FINALIT,Новосибирск.Тематика-клининговое оборудование.

07/05/2017 Ведение коммерческих переговоров для частного
лица,тематика: кондитерское производство.Верона,Италия

20/04/2017 Ведение коммерческих переговоров и сопровождение представителей компании "SECCI" на производстве компании"Contri",Соаве,Италия. Тематика-виноделие

18/04/2017 Ведение коммерческих переговоров и сопровождение представителей компании "SECCI" на фабрике "Rotos",Тревизо,Италия. Тематика-виноделие

10-12/04/2017 международная выставка Vinitaly.Ведение коммерческих переговоров и сопровождение представителей компании "SECCI".Тематика-виноделие

07/04/2017 Экскурсия,эногастрономический тур и шоппинг в Сирмионе-Дезенцано делЬ Гарда,сопровождение частных лиц.

04-06/04/2017 МебельНая выставка Salone del Mobile 2017,Милан,сопровождение частных лиц от Boyko S.r.l и ведение коммерческих переговоров.

02/03/2017 Сопровождение и перевод документации для частного лица в квестуре г.Падуя

24/02/2017 Международная выставка "SaMoTer",Верона.Сопровождение частного лица и ведение коммерческих переговоров с различными производителями.Тематика-машиностроение(аграрные,строительные и дорожные машины)

17/02/2017 сопровождение на проведении аудита на заводе "INTERMEDICAL"(рентгеновское оборудование),Бергамо,Италия в сотрудничестве с "ДМЦС",Украина,Киев

10/02/2017 Сопровождение и помощь в проведении банковских операций частному лицу.Банк "####",Брешия

27-30/01/2017 Международная выставка HOMI,сопровождение частных лиц.Милан,Италия

28/11/2016 коммерческие переговоры между представителями “Prealpina”,Chiampo(VI) и "Тривес",С.Петербург,Россия (кожевенное производство)

24-25/11/2016 коммерческие переговоры между представителями ТЭЦ Collio (Brescia) и

клиентами с Украины (теплоснабжение)

23-24/09/2016 Международная конференция "Мастера ландшафта",Бергамо,Италия (дизайн ландшафта,садоводство,городской интерьер)

16-19/2016 НациональНая выставка HOMI, Milano(MI) (освещение,интерьер)

10/06/2016 коммерческие переговоры между представителями ITERCHIMICA(BG) и частным клиентом (Москва,Россия) (асфальтовые покрытия)

13-17/04/2016 Международная выставка” Salone del Mobile” di Milano(MI) (мебель,освещение,интерьер)

10-12/04/2016 Международная выставка “ VINITALY” (виноделие)

12/10/2015 коммерческие переговоры между представителями TTM LASER (Rovato) и FBZavod

(Kiev, Ucraina) (машиностроение,станки лазарной резки)

12/09/2015 коммерческие переговоры между представителями "Bestproekt"(Москва) и "Casa Più Arredamenti"

Март,октябрЬ 2015 сопровождение частных клиентов для лечения в клинике "GALODENT",Кишинев,Молдавия

12-16/09/2015 НациональЬная выставка HOMI, Milano (MI) (освещение,интерЬер)

14-19/04/2015 Международная выставка “ Salone del Mobile” di Milano (MI) (мебелЬ,освещение,интерЬер)

13-16/09/2014 НациональЬная выставка HOMI, Milano (MI) (освещение,интерЬер)

20/04/2014 сопровождение представителей A-Design(С.Петербург,Россия) и коммерческие переговоры на мебелЬной фабрике "Casa Più Arredamenti"(Падуя,Италия)

18-21/03/2014 Международная выставка MCE Global Comfort Technology, Milano (MI) (сантехника,трубопроводы,вентили...)

19-21/01/2014 Fiera “HOMI”, Milano (MI) (освещение,интерЬер)

4-5/12/2013 Международная конференция “Progetto B2B Sistema Casa “коммерческие переговоры между италЬянскими производителями и зарубежными бизнесменами, Desenzano del Garda (BS)

05/10/2013 коммерческие переговоры между представителями A-Design(С.Петербург,Россия) и мебелЬной фабрикой "Casa Più Arredamenti"(Падуя,Италия)

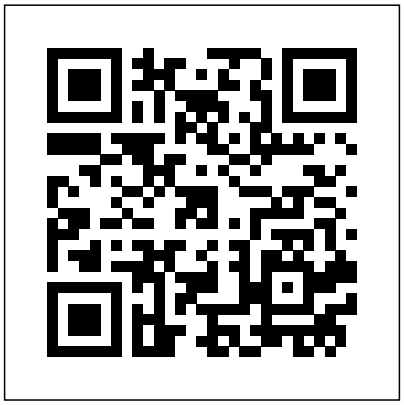
Международная выставка” Salone del Mobile”- 2011, 2012, 2013, 2014, Milano (MI) (мебелЬ,освещение,интерЬер)

Международная выставка "Furniture Club” 2012, 2013, Mosca (Russia) (мебелЬ,освещение,интерЬер)

перевод на русский язык сайта www.arredamenti-casapiù.com

Дополнительно

- Лицензия гида
- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/23931